



1

La chapelle du Prieuré

Le corps de logis et la cour intérieure

La salle de Justice et le Jardin des Simples

L'ARCHANGE
SAINT GABRIEL

LES AILES DE L'ANGE



Question panneau 1 :

Qu'est-ce qu'une baronnie ?

Réponse panneau 3 :

Rachel Boyer (1864-1936), actrice, sociétaire à la Comédie Française, se consacra au terme de sa carrière théâtrale aux œuvres de bienfaisance.

En 1913, elle créa l'Union des Arts pour aider les artistes nécessiteux et leurs familles.

Le Prieuré de Saint-Gabriel, situé sur le bord de la Seulles, a été fondé en 1058 en faveur de l'abbaye bénédictine de Fécamp par le seigneur de Creully, Richard, dont le frère Vital était moine dans cette abbaye. La charte de fondation porte la signature du duc Guillaume de Normandie et de son épouse Mathilde.

Ce Prieuré possédait des terres sur 21 communes. Les bâtiments autour de la cour comportaient outre une hôtellerie à droite de la porterie du XIII^e siècle, de nombreuses granges et écuries. Le corps de logis auquel on accède depuis la tour du prieur comporte au rez-de-chaussée un réfectoire et à l'étage une salle dans laquelle le prieur rendait la justice. A l'opposé de la cour s'élève une tour carrée du XV^e siècle dite « Tour de justice ».

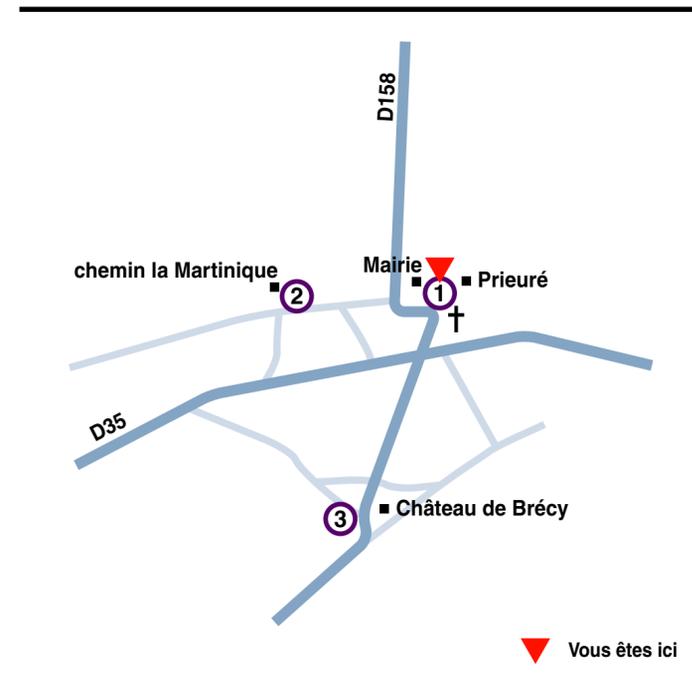
De l'église romane du XII^e siècle seul subsiste le chœur, la nef ayant été détruite en 1750. Inscrite sur la liste des Monuments Historiques en 1840, elle est propriété du département.

Depuis 1929 le Prieuré accueille une école d'horticulture.

The priory of Saint-Gabriel, situated on the river Seulles, was founded in 1058 by the lord of Creully, on behalf of the Fécamp Benedictine Abbey. This Seigneur of Creully, Richard, had a brother named Vital, who was a monk at the abbey. The foundation deed bears the signatures of William the Conqueror and his wife Matilda.

This priory possessed lands extending over 21 communes. The buildings around the courtyard comprised, as well as guest quarters to the right of the 13th century gateway, numerous barns and stables. The main building, which is accessed via the prior's tower, includes a refectory on the ground floor and on the first floor, a room in which the prior dispensed justice. On the opposite side of the courtyard, there is a 15th century square tower, known as the 'tower of justice'.

The only part of the 12th century Romanesque church remaining is the choir. The nave was destroyed in 1750. It has been listed as a historic monument since 1840, and belongs to the département of Calvados. Since 1929, the priory has housed a horticultural college.



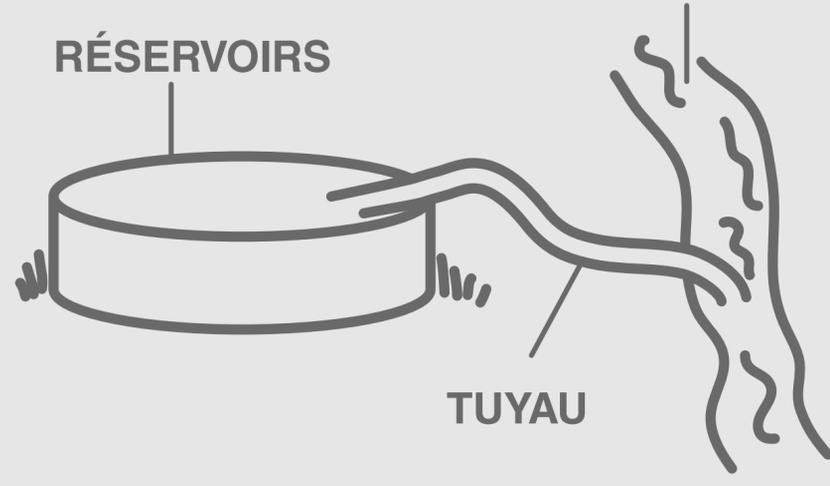


La façade du château

Les réservoirs d'eau du château

Inscription grecque sur la station de pompage
« Ariston Men Udor - L'eau est bonté »
(in « Guerres et Découvertes » PH. Bauduin).

LA STATION DE POMPAGE DANS LA SEULLES RIVIÈRE LA SEULLES

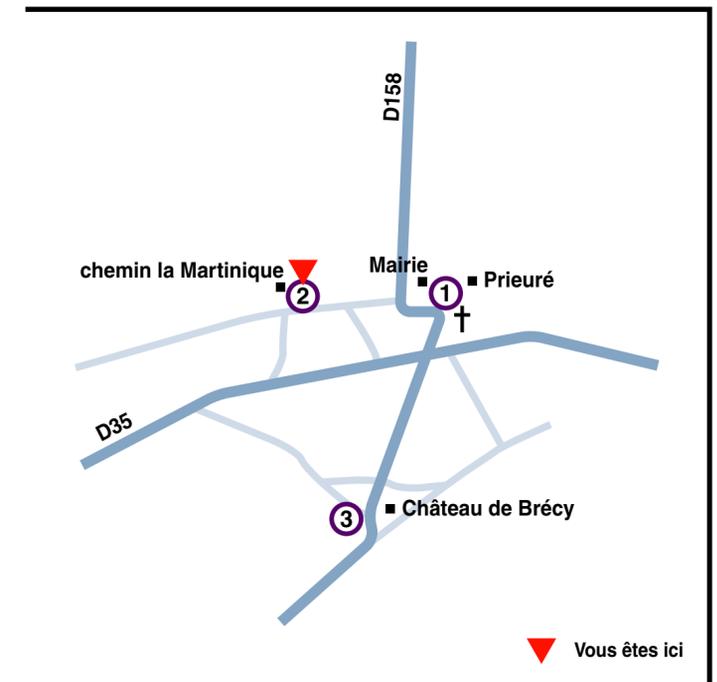


Dès 1683 les terres de la Martinique appartiennent à la famille le Maître, receveur des rentes de nombreuses Abbayes et Prieurés normands notamment celui de Saint-Gabriel. Le domaine de la ferme de la Martinique arrive dans la famille Delacour en 1824 lorsque Angélique le Maître des Jardins épouse Alexandre Delacour. Leur fils Albert modifie le château, le sépare de la ferme et dessine le parc. C'est ainsi que se dresse aujourd'hui cette élégante demeure de style Viollet-Le-Duc, modifiée en 1866. Sont toujours visibles de multiples motifs décoratifs en vogue à cette époque : des têtes de lions sur les faîtes de cheminées...

Dès le 6 juin 1944, le village est libéré par l'infanterie Britannique. Le 7, le génie anglais commence ses aménagements à Saint-Gabriel pour la station d'alimentation en eau prévue par le Maréchal Montgomery. Pendant deux mois, cette station de stérilisation de l'eau reste en place, tandis que le parc, les avenues et les herbages sont occupés par l'intendance britannique.

From 1683, the lands of 'La Martinique' belonged to the le Maître family, collector of revenues for numerous abbeys and priories in Normandy, notably that of Saint-Gabriel. The estate of the farm of 'La Martinique' passed to the Delacour family in 1824, when Angélique le Maître des Jardins married Alexandre Delacour. Their son Albert modified the château, separated it from the farm and designed the grounds. This is how today's elegant, Viollet-Le-Duc style residence, which was modified in 1866, came into being. We may still see several decorative motifs which were in fashion in that era, for instance, lions' heads on the chimney tops.

From June 6th 1944, the village was liberated by the British infantry. On 7th June, the British Engineers began to set up a water supply station Saint-Gabriel, planned by Field Marshal Montgomery. This water sterilization station remained in place for two months, whilst the grounds, avenues and pastures were occupied by the British supply corps.



Question panneau 2 :

Qui est Viollet-Le-Duc ?

Réponse panneau 1 :

Sous l'Ancien Régime, une baronnie est constituée de terres groupant plusieurs fiefs. A l'origine un baron était l'homme du roi.



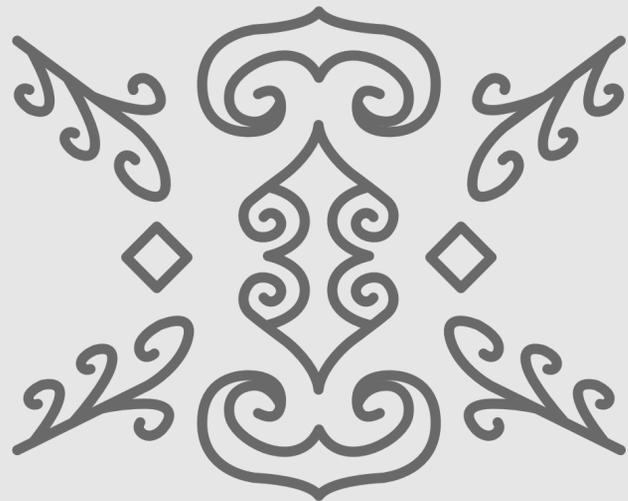
3

Les jardins en terrasse

Le château

Intérieure de la chapelle

LE PARTERRE DE BUIS DE LA PREMIÈRE TERRASSE



Question panneau 3 :
Qui était Rachel Boyer ?

Réponse panneau 2 :
Eugène Emmanuel Viollet-Le-Duc (1814-1879) est un architecte français, connu pour ses restaurations de constructions médiévales dont le Mont-Saint-Michel et la cathédrale Notre-Dame-de-Paris.

Richard I^{er} aurait été le premier seigneur de Brécy dans la seconde moitié du XII^e siècle. Le château actuel, de style Louis XIII, aurait été bâti entre 1626 et 1636. En 1638, il devient propriété de Jacques Le Bas, parent de François Mansart. Le portail d'entrée, d'inspiration baroque, est ajouté à la fin des années 1660. C'est dans cette même décennie que Jacques Le Bas fait dessiner les magnifiques jardins à la française. Les communs qui relient le porche et le corps du bâtiment comportaient à l'origine des granges, des écuries et un pressoir à cidre. Jusqu'au milieu du XX^e siècle, leurs toits étaient couverts de chaume. En 1912, il est acquis par Rachel Boyer qui assurera la pérennité des bâtiments qui menaçaient ruine. Ce n'est qu'en 1955, grâce à Jacques de Lacretelle son propriétaire, que des travaux de restauration du château et des jardins furent entrepris. Depuis 1992, les actuels propriétaires contribuent à rendre à Brécy sa physionomie d'antan.

Richard I is thought to have been the first lord of Brécy, in the second half of the 12th century. The current château, in Louis XIII style, is thought to have been built between 1626 and 1636. In 1638, it became the property of Jacques Le Bas, a relative of François Mansart. The Baroque-inspired entrance gate was added at the end of the 1660s. In this same decade, Jacques Le Bas had the magnificent French-style gardens designed. The outbuildings which link the porch with the main building originally comprised barns, stables and a cider press. The roofs were thatched until the middle of the 20th century. In 1912, it was bought by the famous actress Rachel Boyer, who prevented these buildings from falling into ruin. It was not until 1955 that, thanks to its owner Jacques de Lacretelle, the château and its gardens were restored. Since 1992, the current owners have contributed to return Brécy to how it looked long ago.

